

MOSKVA. PRIDE '06

MOSKAU. CSD '06
 MOSCOW GAY PRIDE FESTIVAL
 MOSCOU. CSD '06

Regie: Vladimir Ivanov

Russland 2006

Länge 84 Min.
 Format Beta SP
 Farbe

Stabliste

Buch, Kamera	Vladimir Ivanov
Schnitt	Olga Chursina
Ton	Nikolai Tischenko
	Yuri Khazov
Musik	Desireless
	Claudie Fritsch
Song	„Free Your Love“
Produzent	Nikolai Alekseev

Produktion
 LGBT Human Rights Project GayRussia.Ru
 Khalturinskaya, 10-2-71
 RUS-107 392 Mockba
 Tel.: 495-162 92 10
 contacts@gayrussia.ru

Weltvertrieb
 LGBT Human Rights Project GayRussia.Ru
 Khalturinskaya, 10-2-71
 RUS-107 392 Mockba
 Tel.: 495-255 82 40
 contacts@gayrussia.ru



Dokumentarfilm

MOSKAU. CSD '06

Der offizielle Dokumentarfilm zur ersten Feier des Christopher Street Days in Moskau. In dessen Rahmen fand im Mai 2006 auch eine CSD-Parade statt, die weltweit Aufmerksamkeit auf sich zog, nicht zuletzt, weil der Moskauer Bürgermeister Juri Luschkov die Demonstration verboten hatte. Der Film zeigt nicht nur den von internationalen Gästen und Beobachtern begleiteten Umzug vom Grabmal des Unbekannten Soldaten durch die Moskauer Innenstadt am 27. Mai 2006. Er enthält darüber hinaus Aufnahmen von einem dreitägigen Festival, das auf die Diskriminierung von Schwulen und Lesben in Russland aufmerksam machte. Dabei berichtet er von Seminaren, Vorträgen und schwul-lesbischen Kulturveranstaltungen, die zum Teil nur unter großer Geheimhaltung stattfinden konnten. Denn welchen Pressionen Schwule und Lesben in Russland ausgesetzt sind, wurde unversehens deutlich, als während der CSD-Demonstration der Bundestagsabgeordnete Volker Beck (Bündnis 90/Die Grünen) vor dem Moskauer Rathaus von rechtsradikalen Gegendemonstranten angegriffen und verletzt wurde. Millionen Fernsehzuschauer in aller Welt wurden Zeugen dieser Übergriffe. Die damals entstandenen Aufnahmen dienen mittlerweile als Beweismittel in einem Verfahren gegen die Russische Föderation vor dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte in Strasbourg.

MOSCOW GAY PRIDE FESTIVAL

This is the official documentary record of the first Christopher Street Day celebration in Moscow. The events that took place in May 2006 included a CSD parade, which garnered international attention not least because Moscow's mayor Yuri Luzhkov had tried to ban it. This film shows not only the procession that, followed by international guests and observers, made its way through the centre of Moscow from the Unknown Soldier's Memorial on 27 May, 2006, it also contains footage of a three-day festival that drew attention to the discrimination experienced by gays and lesbians in Russia. In addition, the film mentions a series of seminars, lectures, and gay and lesbian cultural events, some of which could only take place in great

secrecy. The pressures to which gays and lesbians are exposed in Russia was unexpectedly made clear during the CSD demonstration when German MP Volker Beck (from the Bündnis90/Green Party) was assaulted and injured by right-wing extremist counter-demonstrators in front of Moscow's town hall. Millions of television viewers all over the world witnessed these attacks. Footage of the assault is now being used as evidence in proceedings against the Russian Federation currently being held before the European Court of Human Rights in Strasbourg.



Vladimir Ivanov

Biografie

Geboren 1945 in Moskau. Er absolvierte Regieausbildungen an einem Theaterinstitut und an der Moskauer Filmhochschule VGIIK. Ab 1971 arbeitete er im Studio für populärwissenschaftliche Filme, wo unter seiner Regie mehr als 15 Produktionen vor allem über den Kosmos entstanden. In den Jahren 1977-80 drehte er 20 Werbefilme für das Außenhandelsministerium. Er arbeitet nunmehr als Autor und Regisseur für das „InterVideoCon“-Studio in Moskau. MOSKVA. PRIDE '06 ist sein erster langer Dokumentarfilm.

Biography

Born in Moscow in 1945, he graduated as a director from a drama department at Moscow's film school VGIIK. From 1971 he worked at a studio that produced popular science films; during this time he directed over 15 productions, largely about the cosmos. From 1977-80 he made 20 commercials for the Soviet Union's Ministry of Foreign Affairs. He now works as a writer and director for "InterVideoCon" studio in Moscow. MOSKVA. PRIDE '06 marks his first feature-length documentary.

Biographie

Né à Moscou en 1945. Formation de metteur en scène dans un institut de théâtre et à la VGIIK, l'école de cinéma de Moscou. Travaille à partir de 1971 au studio des films de vulgarisation scientifique où il réalise plus de 15 productions, la plupart sur le cosmos. Tourne de 1977 à 1980 20 films publicitaires pour le ministère du commerce extérieur. Travaille actuellement comme auteur et réalisateur pour le studio « InterVideoCon », à Moscou. MOSKVA. PRIDE '06 est son premier long métrage documentaire.

MOSCOU. CSD '06

Le film documentaire officiel sur la première célébration du Christopher Street Day à Moscou. Dans ce cadre, une parade CSD eut également lieu en mai 2006, retenant l'attention du monde entier du fait que le maire de Moscou, Juri Luschkov, avait interdit la manifestation. Le film ne se contente pas de montrer le défilé, accompagnés d'hôtes et d'observateurs internationaux, depuis le tombeau du soldat inconnu jusqu'au centre ville de Moscou, le 27 mai 2006. Il comporte en outre des séquences prises lors d'un festival de trois jours, destiné à faire le point sur la discrimination des gays et des lesbiennes en Russie, et des reportages qui rendent compte des séminaires, des exposés et des manifestations culturelles homosexuelles dont une partie n'a pu avoir lieu que dans la clandestinité. En effet, l'ampleur des pressions subies en Russie par les gays et les lesbiennes fut révélée à l'improviste, lorsqu'au cours de la parade CSD, le député du Bundestag Volker Beck (Bündnis 90/Die Grünen) fut agressé et blessé devant l'hôtel de ville de Moscou, par des radicaux de droite s'opposant à la manifestation. Des millions de téléspectateurs du monde entier furent témoins de ces débordements. Les prises de vues réalisées à ce moment-là servent désormais de moyens de preuve dans la procédure engagée à Strasbourg par la Cour de justice européenne pour la défense des droits de l'homme contre la Fédération de Russie.

